



PETRONAS

PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR

مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT

إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	عنوان / رقم المناقصة
PCIHBV/2026/TS/6199 PROVISION OF ENGINEERING, PROCUREMENT, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING (EPCC) OF FIRE ALARM PANEL AND FIRE SUPPRESSION SYSTEM FOR ALL CPF2 AND WIS 34 SUBSTATION FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V.	PCIHBV/2026/TS/6199 تقديم خدمات الهندسة والتوريد والإنشاء والتشغيل التجريبي (EPCC) للوحة إنذار الحريق ونظام إخماد الحريق لجميع محطات CPF2 ومحطة WIS 34 لصالح شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة بي.في.
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
The brief scope of work is as follows: - The Bidder shall provide all the supervision, labour, materials, equipment (including testing equipment), temporary construction aids, scaffoldings, tools, consumables, transport, packing, facilities, site verification, services, permits, license, taxes, insurance, and all other things of the like nature necessary for performing the WORK. - The Bidder shall design, construct and handover a fully equipped facilities which will be located inside GIFT area as shown in Drawings of Installation of Fire Suppression system at CPF2 and WIS 34 substation Concept Layout Drawing. - To design the fire alarm panel and fire suppression systems that meets the standard requirements, and as part of improvement to the Fire and Gas System to suit the facilities by delivering fit-for-purpose architecture. - To provide the Fire suppression system concept, layout and room allocation as indicated in the preliminary plan layout and provide recommendation for PCHIBV approval. - To conduct a comprehensive fire risk assessment and calculation for each of the substation. - Design a complete FM-200 system based on the substation's size and equipment layout. - Design fire detection and activation systems to consolidate with the FM-200 system (if require). - Provide certifications for system design, installation, and commissioning in compliance with regulatory standards. - To conduct system training for client personnel on the operation, testing, and maintenance of the FM-200 system and Fire Suppression System - To ensure compliance with fire codes and international standards (e.g., NFPA 2001, ISO 14520). - The integration of the new FM-200 fire suppression system with existing Fire Releasing Panel System (brand Ansul) and Fire Suppression Device (brand Tyco) to ensure seamless functionality and full compatibility with the current infrastructure. - The CONTRACTOR shall be responsible for coordinating and obtain the Fire Safety Engineering Certificate and/or clearance from the Directorate of Civil Defense (DCD) through accredited institution/company prior to the facility occupation and system handover.	يتضمن نطاق العمل الموجز ما يلي: - يلتزم مقدم العطاء بتوفير جميع عمليات الإشراف والعمالة والمواد والمعدات (بما في ذلك معدات الاختبار) ومساعدات البناء المؤقتة والسقالات والأدوات والمواد الاستهلاكية والنقل والتعبئة والتغليف والمرافق والتحقق من الموقع والخدمات والتصاريح والترخيص والضرائب والتأمين وجميع الأمور الأخرى ذات الطبيعة المماثلة اللازمة لتنفيذ العمل. - يلتزم مقدم العطاء بتصميم وبناء وتسليم مرافق مجهزة بالكامل تقع داخل منطقة GIFT كما هو موضح في رسومات تركيب نظام إخماد الحرائق في محطة CPF2 ومخطط التصميم المبني لمحطة WIS 34 الفرعية. - تصميم لوحة إنذار الحريق وأنظمة إخماد الحرائق بما يتوافق مع المتطلبات القياسية، وذلك كجزء من تحسين نظام الحريق والغاز ليتناسب مع المرافق من خلال توفير تصميم معماري ملائم للغرض. - تقديم مفهوم نظام إخماد الحرائق وتصميمه وتوزيع الغرف كما هو موضح في مخطط التصميم الأولي وتقديم توصيات للحصول على موافقة شركة بتروناس العراق. - إجراء تقييم شامل لمخاطر الحريق وحسابها لكل محطة فرعية. - تصميم نظام FM-200 متكامل بناءً على حجم المحطة الفرعية وتصميم معداتها. - تصميم أنظمة كشف الحرائق وتفعيلها لتتكامل مع نظام FM-200 (عند الحاجة). - تقديم شهادات اعتماد لتصميم النظام وتركيبه وتشغيله بما يتوافق مع المعايير التنظيمية. - تقديم تدريب لموظفي العميل على تشغيل نظام FM-200 ونظام إخماد الحرائق واختبارهما وصيانتهم. - ضمان الامتثال لقوانين السلامة من الحرائق والمعايير الدولية (مثل NFPA 2001 و ISO 14520). - دمج نظام إخماد الحرائق FM-200 الجديد مع نظام لوحة إطلاق الحريق الحالي (علامة Ansul) وجهاز إخماد الحريق (علامة Tyco) لضمان سلامة الأداء والتوافق التام مع البنية التحتية الحالية. - يحمل المقاول مسؤولية التنسيق والحصول على شهادة هندسة السلامة من الحرائق وأو تصريح من مديرية الدفاع المدني من خلال مؤسسة/شركة معتمدة قبل تسليم المنشأة والنظام.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
- Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 billion or USD Equivalent. - Bidder/Partner/Joint Venture shall have completed minimum 1 EPCC contract related to fire suppression system and/or installation of fire alarm panel in MENA - Bidder shall be able to complete the EPCC of fire suppression system and installation of fire alarm panel within 12 months upon Contract Effective Date - Bidder must be registered with Iraqi Ministry of Trade (MOT) or other relevant Authorities.	- يجب أن يكون لدى مقدم العطاء رأس مال مدفوع لا يقل عن 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادلته بالدولار الأمريكي. - يجب أن يكون مقدم العطاء/الشريك/الائتلاف (Joint Venture) قد أنجز ما لا يقل عن عقد EPCC واحد متعلقاً بنظام إخماد الحريق و/أو تركيب لوحة إنذار الحريق في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENA). - يجب أن يكون مقدم العطاء قادراً على إكمال أعمال الهندسة والتوريد والإنشاء والتشغيل التجريبي (EPCC) لنظام إخماد الحريق وتركيب لوحة إنذار الحريق خلال مدة لا تتجاوز 12 شهراً من تاريخ سريان العقد. - يجب أن يكون مقدم العطاء مسجلاً لدى وزارة التجارة العراقية (MOT) أو لدى أي جهة رسمية أخرى ذات صلة.

INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
1. The Tender is scheduled as follows: i. Tender Announcement Date: 14 and 15 October 2026 ii. Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 28 October 2026. iii. Bid Closing Date: 11 November 2026 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3) 2. Strategy i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender. ii. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit. iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. 3. Interested Bidders shall submit their Letter of Interest via email to tender_iraq05@petronas.com.my on or before the deadline specified for the submission of interest. 4. ITB document will be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders after receipt of interest. 5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB. 7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. 8. All communications and accompanying material shall be in English. 9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq05@petronas.com.my	1. جدول المناقصة: i. تاريخ الإعلان عن المناقصة: 14 و 15 تشرين الأول 2026. ii. الموعد النهائي لتقديم خطاب الاهتمام من قبل مقدمي العطاءات المهتمين: 28 تشرين الأول 2026 iii. موعد إغلاق تقديم العطاءات: 11 تشرين الثاني 2026 في الساعة 1600 (بتوقيت العراق، GMT+3) 2. الاستراتيجية i. استراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية ii. التقديم: ظروف منفصلة لكل من العرض الفني والعرض التجاري ووديعة المناقصة iii. التقييم: هذه المناقصة مفتوحة للتقييم التنافسي على مرحلتين، حيث يتم تقييم العرض الفني لمقدمي العطاءات أولاً. يتم تقييم العرض التجاري فقط للمقدمين المقبولين فنياً وفقاً لإجراءات التعاقد والمشتريات القياسية (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية. 3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال خطاب الاهتمام للمشاركة في المناقصة إلى البريد الإلكتروني tender_iraq05@petronas.com.my 4. سيتم إصدار وثيقة الدعوة لتقديم العطاءات عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بتروناس العراق لجميع مقدمي العطاءات المهتمين بعد استلام إهتمامهم. 5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن إعداد وتوضيح وإتمام وتسليم عروضهم، أو التكاليف المتعلقة بها. 6. يتحمل مقدم العطاء الفائز رسوم الإعلان عن هذا العطاء كما هو مذكور في طلب تقديم العطاءات. 7. تحتفظ شركة بتروناس العراق بحقها في إحالة هذا العطاء أو رفضه وفقاً لتقديرها المطلق، وكذلك حقها في إلغاء العطاء دون إشعار مسبق. 8. يجب أن تكون جميع المراسلات والمواد المصاحبة باللغة الإنجليزية. 9. في حال وجود أي استفسارات أخرى بخصوص إعلان هذا العطاء، يرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني tender_iraq05@petronas.com.my
"PCIHBV maintains a whistleblowing channel for any party to report, in good faith, any improper conduct, with confidentiality accorded to the extent reasonably practicable through the PCIHBV Whistleblowing channel (email: whistleblow.pcihvb@petronas.com)"	"تحتفظ PCIHBV على قناة للإبلاغ عن المخالفات لأي طرف للإبلاغ بحسن نية عن أي سلوك غير لائق، مع الحفاظ على السرية إلى الحد المعقول من خلال قناة المبلغين عن المخالفات التابعة لـ PCIHBV (البريد الإلكتروني: whistleblow.pcihvb@petronas.com)"